

# Internationale Schulpartnerschaften International School Partnerships



# Schulpartnerschaften

## Internationales Handeln – globales Denken

Hinaus in die Welt, gemeinsam lernen, den eigenen Horizont erweitern und neue Erfahrungen sammeln – **Internationale Schulpartnerschaften** eröffnen LehrerInnen und SchülerInnen eine einmalige Gelegenheit, die Perspektiven ihres Lern- und Arbeitsalltags zu erweitern und eine Vielzahl von Fertigkeiten und Kompetenzen zu entwickeln.

Rund um die grenzüberschreitende Zusammenarbeit von Schulen entwickelt sich eine neue Lernkultur, die Globales und Interkulturelles Lernen ermöglicht und fördert.

### Jede Partnerschaft ist einzigartig

LehrerInnen und SchülerInnen gestalten die Kooperation. Zum Beispiel:

- Brief- oder E-Mailkontakt zwischen SchülerInnen
- Gemeinsame Unterrichtsprojekte: die Partnerschulen arbeiten am selben Thema, Ergebnisse und Erfahrungen werden ausgetauscht
- SchülerInnenaustausch und Partnerschulbesuche
- Kontakt zwischen LehrerInnen: Erfahrungsaustausch und gemeinsame Projektplanung bei persönlichen Besuchen und/oder Kommunikation via Internet
- Virtueller Austausch zwischen ProjektpartnerInnen (E-Mail, Blog, Chat, ...)



---

„Schulpartnerschaften: das ist für mich gelebte Freundschaft, Erziehung zum interkulturellen Denken und zu einem vorurteilsfreien Zugang zur Welt. Schulpartnerschaften bereichern den Schulalltag und machen meinen Beruf noch wertvoller für mich.“

*Gabi Gstettenhofer,  
Sprachlehrerin, BHAK Amstetten*

# International school partnerships

## International action – global thinking

Go out into the world, learn together, broaden horizons and gain new experience – **international school partnerships** and school projects provide teachers and students a unique opportunity to extend the perspectives of their normal learning and working lives and to develop a variety of skills and competences.

Around the cross-border cooperation of schools a new learning culture is developed which enables and encourages global and intercultural learning.

### Each partnership is unique

Teachers and pupils decide about the type and extent of the cooperation. For example:

- Letters or e-mail contact amongst pupils
- Joint projects: the partner schools work on the same topic; achievements and experiences are shared
- Student exchange and partner school visits
- Contact between teachers: exchange of experiences and joint project planning during personal visits and/or contact via internet
- Virtual exchange between project partners (e-mail, blog, chat, ...)



---

“Educational projects can contribute to the humanizing of international relations, as no other form of communication can.“

*Gabriela Tache, teacher, Romania*

# Grenzüberschreitende Zusammenarbeit

## Unterstützung für Schulpartnerschaften

Das Interkulturelle Zentrum hilft Ihnen bei der Suche nach einer passenden Partnerschule und berät Sie bei der Umsetzung der Schulpartnerschaft.

### Partner Finder

Mit unserem Partner Finder können Sie partnersuchende Schulen in der ganzen Welt online recherchieren und direkt mit den Schulen Kontakt aufnehmen.

Unseren Partner Finder finden Sie unter »» [www.schulpartnerschaften.at](http://www.schulpartnerschaften.at)

### [www.schulpartnerschaften.at](http://www.schulpartnerschaften.at)

Das Interkulturelle Zentrum bietet Ihnen auf dieser Website ausführliche Informationen, Tipps und Materialien für internationale Schulpartnerschaften.

### Beratung und Information

bestehender und neuer Schulpartnerschaften.

### Vergabe von Fördermitteln

Im Auftrag des BMUKK vergibt das Interkulturelle Zentrum Fördermittel für internationale Schulnetzwerke: Unterstützt werden österreichische Schulen, die internationale Kontakte über den Kreis der EU-Länder hinaus entwickeln wollen.



---

„Das internationale Schulnetzwerk ermöglicht es voneinander zu lernen. Die TeilnehmerInnen blühen auf und erweitern ihr Blickfeld durch den interkulturellen Austausch.“

*Clara Weber, Lehrerin, GTVS 1150 Wien*

## Cross-border cooperation

### Support of school partnerships

Interkulturelles Zentrum assists you in finding a suitable partner school and advises you concerning the implementation of the school partnership.

#### Partner Finder

The partner finding service of Interkulturelles Zentrum is an on-line tool, which enables Austrian and foreign schools around the world to find ways to engage in international school partnerships. Register your school on our website  
>>> [www.schoollinking.iz.or.at](http://www.schoollinking.iz.or.at)

#### [www.schoollinking.iz.or.at](http://www.schoollinking.iz.or.at)

On this website, Interkulturelles Zentrum provides information, tools and materials for international school partnerships.

#### Consultation and information

of already existing and new school partnerships.

#### Allocation of Funding

Interkulturelles Zentrum has been entrusted by the Austrian Federal Ministry of Education to administrate subsidies for international school networks: Austrian schools are supported in establishing cooperations with schools from non EU-countries.



---

“Experience from exchanging cultures is one of the most important things in our lives. Living and travelling while being inquisitive allows me to see the world as it is and what it could be.”

*Dosi Dimichovski, student, Bulgaria*

# Das Interkulturelle Zentrum

## Interkulturelle Begegnung als Chance

Das Interkulturelle Zentrum ist vom österreichischen Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur mit der Vermittlung und Beratung von internationalen Schulpartnerschaften beauftragt. Das Interkulturelle Zentrum ist seit mehr als zwanzig Jahren in der internationalen Bildungs- und Jugendarbeit aktiv und verfügt über vielfältige Erfahrungen in der Gestaltung interkultureller Lernprozesse.

### Weitere Projekte und Angebote für Schulen

#### Multilaterale Schulnetzwerke, z.B.

**aces** (Academy of Central European Schools) – Netzwerk von Schulen in 15 Ländern, unterstützt von den Bildungsministerien aller Teilnehmerländer. Mit einem jährlichen Wettbewerb für Schulpartnerschaftsprojekte ermutigt aces zur



grenzüberschreitenden Zusammenarbeit von LehrerInnen und SchülerInnen.

>>> [www.aces.or.at](http://www.aces.or.at)

**ARTiculating Values** – Young people act in EuroMed – Grenzüberschreitendes Projekt, an dem sich Schulen und Jugendorganisationen aus acht Ländern beteiligen. Gemeinsame theaterpädagogische Projektarbeit zu Themen wie „Werte“ und „Frieden“.

>>> [www.articulatingvalues.net](http://www.articulatingvalues.net)

#### Entwicklung von Unterrichtsmaterialien

z.B. Publikation „Interkultureller Dialog. Interkulturelles Lernen. Texte, Unterrichtsbeispiele, Projekte“. Wien, 2008

#### Fortbildungen für PädagogInnen und MultiplikatorInnen

z.B. jährlicher Lehrgang „Interkulturelle Kompetenzen“

#### Initiative Vielfalter<sup>SM</sup>

Vielfalter<sup>SM</sup> fördert Projekte in Österreich, die interkulturelle Vielfalt und Mehrsprachigkeit als Chance verstehen. Schulen, Kindergärten, Vereine und private Initiativen können ihre Projektideen einreichen und um eine Förderung ansuchen.

>>> [www.viel-falter.org](http://www.viel-falter.org)

# The Interkulturelles Zentrum

## Intercultural meetings offer opportunities

On behalf of the Austrian Federal Ministry of Education, Arts and Culture, Interkulturelles Zentrum supports international school partnerships.

For over 20 years Interkulturelles Zentrum has been active in the field of international education and youth work and has diverse experience in shaping intercultural learning processes.

### More projects and services for schools

#### Multilateral school networks, e.g.

**aces** (Academy of Central European Schools) – Network of schools from 15 countries, supported by the Ministries of Education of all participating countries. With a yearly contest for school partnership projects aces encourages cross



border cooperation amongst pupils and teachers.

>>> [www.aces.or.at](http://www.aces.or.at)

**ARTiculating Values** – Young people act in EuroMed – Cross-border project that involves schools and youth organizations from eight countries. Participants are encouraged to deal creatively (drama and writing) with issues like “values” and “peace”.

>>> [www.articulatingvalues.net](http://www.articulatingvalues.net)

#### Development of teaching material

e.g. publication „Interkultureller Dialog. Interkulturelles Lernen. Texte, Unterrichtsbeispiele, Projekte“. Vienna, 2008.

#### Training events for pedagogues and multipliers

e.g. annual course “Intercultural competencies”

#### Initiative Vielfalter<sup>SM</sup>

Vielfalter<sup>SM</sup> promotes projects in Austria which perceive diversity and multilingualism as an opportunity. Schools, kindergartens, associations and private initiatives can submit their project ideas and apply for a grant.

>>> [www.viel-falter.org](http://www.viel-falter.org)

## Kontakt / Contact

Interkulturelles Zentrum  
Mag.a Alice Scridon  
Project Manager  
Lindengasse 41/10  
1070 Wien  
T +43/1/586 75 44-17  
alice.scridon@iz.or.at

[www.schulpartnerschaften.at](http://www.schulpartnerschaften.at)  
[www.schoollinking.iz.or.at](http://www.schoollinking.iz.or.at)

[www.iz.or.at](http://www.iz.or.at)

bm:uk Bundesministerium für  
Unterricht, Kunst und Kultur

